

Benedicamus Benedicto

Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)

By **Matías Juan de Veana**
(Early 17th century Spanish composer)

*With organ accompaniment by Hilarión Eslava ca 1860
and additional instrumentation by Rebecca Rufin*



ART: French 13th-Century Psalter at Smith College, Massachusetts, USA

Benedicamus Benedicto

Villancico Asturiano (Asturian Christmas Carol)

Arr. by Rebecca Rufin

Matías Juan de Veana, 17th century

Organ by Hilarión Eslava, ca.1860

Moderato

I: Soprano 1

I: Soprano 2

I: Tenor

I: Baritone

II: Soprano

II: Alto

II: Tenor

II: Bass

Chime or Bell

Pandeiro or Tambourine

Organ

Oboe a la derecha (Oboe in the right hand)

Fagot a la izquierda y tambor (Bassoon in left hand with tremolo)

NOTE: These organ settings are intended to mimic the sound of a bagpipe.

13

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

19 **Moderato**

I: S1 *p* Cier-to sa - cris - tán de'As - tu - rias vie-ne'á la Mi -

I: S2 *p* Cier-to sa - cris - tán de'As - tu - rias vie - ne'á la Mi - sa del

I: T *p* Cier-to sa - cris - tán de'As - tu - rias

I: Bar *p* Cier - to sa - cris - tán de'As - tu - rias

Org. *Flautado y violon (Flute and contrabass)*

(Play bass part alone if voices are not strong)

28

I: S1 sa del Ga - llo tan dies - tro que'al i - te mis - sa

I: S2 Ga - llo tan dies - tro que'al i - te mis - sa

I: T vie-ne'a la Mi - sa del Ga - llo tan dies - tro que'al

I: Bar vie-ne'á la Mi - sa del Ga - llo tan dies - tro que'al i - te,

Org.

37 **Allegro (estribillo)**

I: S1 res-pon - de Be - ne-di - ca - mus. *Ferreira*

I: S2 res-pon - de Be - ne-di - ca - mus. *mf* To-ca'el Es - qui - lón, sa-cris-

I: T i-te mis-sa res-pon - de Be - ne-di - ca - mus.

I: Bar i-te mis-sa res-pon - de Be - ne-di - ca - mus.

Org. *Flautados (Flutes)*

47

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

tán de Can - dás, to-ca'el Es - qui - lón que no lo per - de - rás.

Sacristán

Cá - lla - te Fer -

54

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

rei - ra, non di - gas Es - qui - lón, cá - lla - te non juz - gues que'es - ta-mus en Ji - jón.

61

I: S1 *mf* To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris - tan

I: S2 *mf* To-ca'el Es - qui - lón, To-ca'el Es - qui - lón, sa-cris-

I: T *mf* To-ca'el Es - qui - lón,

I: Bar *mf* To-ca'el Es - qui - lón,

II: S *f* To-ca'el Es - qui - lón, *p* to - ca'el Es - qui - lón

II: A *f* To-ca'el Es - qui - lón, *p* to - ca'el Es - qui - lón

II: T *f* To-ca'el Es - qui - lón, *p* to - ca'el Es - qui - lón

II: B *f* To-ca'el Es - qui - lón, *p* to - ca'el Es - qui - lón

Cme.

Org. *f* *p*

66

I: S1
de Can - dás, de Can - dás,

I: S2
tan de Can - dás, de Can - dás,

I: T
To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris - tan de Can - dás,

I: Bar
To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris - tan de Can - dás,

II: S
mf To-ca'el Es - qui - lón que non lo

II: A
mf To-ca'el Es - qui -

II: T
mf to - ca'el Es - qui - lón

II: B
mf to - ca'el Es - qui - lón

Cme.

Org.

71

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

II: S
per - de - rás, non lo per - de - rás.

II: A
lón que non lo per - de - rás, non lo per - de - rás.

II: T
To-ca'el Es - qui - lón que non lo per - de - rás.

II: B
que non lo per - de - rás.

Cme.

Org.

77

I: S1

I: S2
Ferreira
To-ca'el Es - qui - lón y na-da te dé pe - na, To-ca'el Es - qui - lón que'a ques-ta'es

I: T

I: Bar

Org.

83

I: S1

I: S2
nui-te bue - na.

I: T

I: Bar
Sacristán
Ay la me Fer - rie - ra to - car le non quie - ru, de - ga - me can - tar al son

Org.

91

I: S1
To - ca'el Es - qui - lón e na - da

I: S2
To - ca'el Es - qui - lón, To - ca'el Es - qui -

I: T
To - ca'el Es - qui - lón,

I: Bar
del pan - dei - ro. To - ca'el Es - qui - lón,

II: S
To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

II: A
To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

II: T
To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

II: B
To - ca'el Es - qui - lón, to - ca'el Es - qui - lón

Cme.

Pand./Tamb.

Org.

96

I: S1
te dé pe - na na - da te dé pe -

I: S2
lón e na - da te dé pe - na, na - da te dé pe -

I: T
To - ca'el Es - qui - lón e na - da te dé pe - na, pe -

I: Bar
To - ca'el Es - qui - lón e na - da te dé pe -

II: S
To - ca'el Es - qui -

II: A

II: T

II: B
To -

Cme.

Pand./
Tamb.

Org. *mf*

I: S1
na,

I: S2
na,

I: T
na,

I: Bar
na,

II: S
lón que'a ques - ta'es nui - te bue - na, es nui-

II: A
To - ca'el Es - qui - lón que'a ques - ta'es nui - te bue - na, es

II: T
To - ca'el Es - qui - lón que'a ques - ta'es

II: B
ca'el Es - qui - lón que'a

Cme.

Pand./
Tamb.

Org.

105

I: S1

I: S2 *Ferreira*

I: T

I: Bar

II: S

II: A

II: T

II: B

Cme.

Pand./ Tamb.

Org.

Di - me que tu na - da quie - res can - tar hoy que

te - - bue - na.

nui - te bue - na.

nui - te bue - na, bue - na.

ques - ta'es nui - te - - bue - na.

112

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

ya'has can - ta - du mu - chas sin to - car ba - jón.

La que can - tar quie - ru in - da non se'o -

I: S1
 I: S2
 I: T
 I: Bar
 II: S
 II: A
 II: T
 II: B
 Cme.
 Pand./Tamb.
 Org.

yó, y'a-si va por nue-va si non por me - jor.

To-ca'el Es - qui -
 To-ca'el Es - qui -
 To-ca'el Es - qui - lón,
 To-ca'el Es - qui - lón,
 To-ca'el Es - qui - lón,
 To-ca'el Es - qui - lón,

126

I: S1 To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris - tan de Can - dás,

I: S2 lón, To-ca'el Es - qui - lón, sa-cris - tan de Can -

I: T lón, To-ca'el Es - qui - lón, sa - cris -

I: Bar lón, To-ca'el Es - qui -

II: S to - ca'el Es - qui - lón

II: A to - ca'el Es - qui - lón

II: T to - ca'el Es - qui - lón

II: B to - ca'el Es - qui - lón

Cme.

Pand./ Tamb.

Org. *p*

de Can - dás,

dás, de Can - dás,

tan de Can - dás,

lón, sa - cris - tan de Can - dás,

To - ca'el Es - qui - lón que non lo per - de -

To - ca'el Es - qui - lón que non lo per -

to - ca'el Es - qui - lón To - ca'el Es - qui -

to - ca'el Es - qui - lón que non lo

mf

Allegretto como Gallegada

I: S1

I: S2 *Ferreira*

I: T

I: Bar

II: S

II: A

II: T

II: B

Cme.

Pand./ Tamb.

Org.

Pues va-ya de tu - ni - yu.

Ten-gan a-ten -

rás, non lo per-de - rás.

de - rás, non lo per-de - rás.

lón que non lo per- de - rás.

per- de- rás.

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

Sa-cris - tán des - pa - cha. Yo te'a - yu-da - ré, va-ya'en-

ción. Fer-rei - ra ya voy. va-ya'en-

153

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

tre los dos, Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - co, Be - ne - di -

tre los dos, Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di -

163

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

II: S

II: A

II: T

II: B

Pand./ Tamb.

Org.

f Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

ca - mus Do - mi - no, *f* Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

f Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

ca - mus Do - mi - no, *f* Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

f Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

f Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

f Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus Do - mi -

173

I: S1 no.

I: S2 no.

I: T no.

I: Bar *Sacristán*
no. Si'el Rey me'es-cu - cha - ra a ques - ta can - ción, man - da - ra me

II: S no.

II: A no.

II: T no.

II: B no.

Pand./ Tamb.

Org. *p*

183

I: S1

I: S2 *Ferreira*
mf Co-mo la di - jis - te.

I: T

I: Bar lue - go fa - cer me can - tor. Non se me'ol - vi -

Org.

193

I: S1 *mf* Be - ne - di - ca - mus

I: S2 Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - co, *mf* Be - ne - di -

I: T

I: Bar do. Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

Org. *mf*

202

I: S1 Do - mi - no, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

I: S2 ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus.

I: T *mf* Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co.

I: Bar *mf* Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co.

II: S *mf* Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di -

II: A *mf* Be - ne - di - ca - mus,

II: T

II: B *mf* Be - ne - di -

Org.

210

I: S1 Pues

I: S2 Pues

I: T Pues

I: Bar Pues

II: S
co, Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

II: A
Be - ne - di - co, Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

II: T
Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

II: B
ca - mus Do - mi - no, Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

Org.

218

I: S1
vá de tu - ni - yu. *Ferreira*

I: S2
vá de tu - ni - yu. Sa - cris - tán des - pa - cha.

I: T
vá de tu - ni - yu. *Sacristán*

I: Bar
vá de tu - ni - yu. Fer - rei - ra ya

II: S
Ten - gan a - ten - ción.

II: A
Ten - gan a - ten - ción.

II: T
Ten - gan a - ten - ción.

II: B
Ten - gan a - ten - ción.

Org.

227

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

Org.

Be - ne - di - ca - mus,

Yo te'a - yu - da - ré, va - ya'en - tre los duos. Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

voy. va - ya'en - tre los duos.

236

I: S1

I: S2

I: T

I: Bar

II: S

II: A

II: T

II: B

Org.

Be - ne - di - co, Be - ne - di - co.

Be - ni - di - co.

Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co,

Be - ne - di - ca - mus, Be - ne - di - co, Be - ni - di - co.

Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

Be - ne - di - ca - mus Do - mi - no.

245

I: S1

I: S2 *Ferreira*
co-mo la di - jis - te. Be - ne-di - ca - mus, Be - ne-di -

I: T

I: Bar *Sacristán*
Non se me'ol-vi - do. Be - ne-di -

Pand./ Tamb.

Org.

254

I: S1 *rit.*
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

I: S2
co, Be - ne-di - co, *f* Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

I: T
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

I: Bar
ca - mus, Be - ne-di - co, *f* Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

II: S *rit.*
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

II: A
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

II: T
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

II: B
f Be - ne-di - ca - mus Do-mi - no.

Pand./ Tamb.

Org. *rit.*